

Memorandum of Understanding
Between
Hefei #1 High School and Charles Flowers High School
Prince George's County Public Schools

A Sister School Education Initiative

In order to foster students' academic competencies and promote international understanding, representatives of both schools hereby agree to strengthen the already existing educational ties between Anhui Province and the State of Maryland by creating a Sister School partnership at the secondary school level.

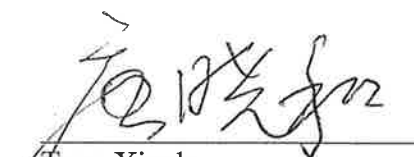
Recognizing the mutual interests of the faculty, staff, and students of Hefei #1 High School, Anhui Province, China and Charles Flowers High School, State of Maryland, USA, and the many opportunities for cooperation in education, it is our objective to build a long-term relationship, promote cooperation and develop joint programs of exchange in all of areas of study.

This memorandum exists in both Chinese and English both being equally authentic. Each copy is signed by the representatives of the two entities and kept by their respective offices.

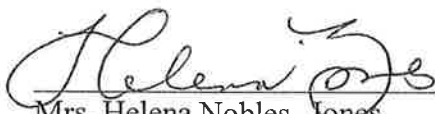
Agreed upon in Prince George's County, Maryland, the United States of America, the 29th day of April, 2011.



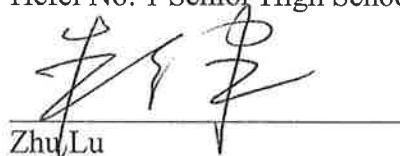
Dr. William R. Hite, Jr, Ed.D
Superintendent Prince George's County
Public Schools



Tang Xiaohe
Vice Principal/Chairman School Union
Hefei No. 1 Senior High School



Mrs. Helena Nobles- Jones
Principal, Charles Flowers High School



Zhu Lu
Vice Director of School Office Affairs

合肥市第一中学和美国马里兰州乔治王子郡公立学校 查理花高中合作正式协议

姐妹学校教育倡议书

为了培养学生学术能力与推动国际间互相交流，双方学校代表特此同意加强安徽省与马里兰州已有的教育交流，建立姐妹学校之间中学层次的合作关系。

确认安徽省合肥市第一中学和美国马里兰州乔治王子郡公立学校查理花高中教工与学生的共同利益，和很多合作的教育方面的机会。我们的目的是建立长远的关系，推动合作与开发各种学科的共同交流项目。

此倡议书以中英文版本形式出现，两种语言版本翻译相等准确。每一份由双方代表正式签署，存留于双方办公室。

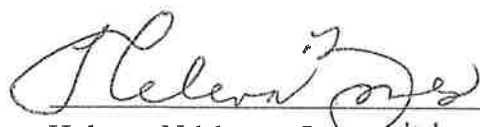
于二〇一一年四月二十九日在美国马里兰州乔治王子郡正式签署。



William R. Hite, Jr, 教育博士
马里兰州乔治王子郡教育局局长



唐晓和
合肥市第一中学副校长
学校工会主席



Helena Nobles - Jones 夫人
查理花高中校长



朱律
办公室副主任